

Мийманбаева Ф.Н.,
Коломийцева М.В.
**«Русские» в записках
английских послов**

Целью статьи является рассмотрение сочинений английских путешественников и послов, которые побывали в России и оставили сведения о своих визитах. В данных записках представляется виденье о том, какими русских людей видели иностранцы. Каждый, посетивший Россию, описывал те стороны, которые представляли для него интерес, либо вещи, казавшиеся иностранному человеку «дикими» и непонятными. Сочинения, появившиеся после посещения Москвы, содержат сведения о положении русского народа, состоянии поселений и жилищ, пище русских. Также дается оценка архитектурным постройкам Москвы и их убранству, описанные послами. Еще одними из интереснейших сведений являются записки дипломатов, в которых говорится о политических и экономических связях России с соседями. Особое место занимают товары, игравшие существенную и стратегическую роль для Англии, стремившейся различными способами заполучить торговые привилегии от России.

Ключевые слова: Русское государство, англичанин, записки о путешествиях, товары, сочинения дипломатов, Антоний Дженкинсон.

Miymanbaeva F.N.,
Kolomiitseva M.V.
**«Russian» in the notes of the
English ambassadors**

Purpose of the article is discusses the writings of English travelers and ambassadors that visited Russia and left information about their visits. In the data recordings seems to be the vision about how foreigners saw Russian people. Everyone, who visited Russia, described the parts that he was interested in or things that seemed foreign man as wild and incomprehensible. Their works contain information about the position of the Russian people, the status of settlements and dwellings, Russians` food. They also provide an assessment of the architectural-construction projects and their decoration, described by the ambassadors. Other interesting datas are notes of diplomats, which referred to the political and economic relations of Russia with neighbours. They contain important information about the goods that played a significant and strategic role for England, who sought in various ways to get trading privileges from Russia.

Key words: Russian state, notes on travel, English, merchandise, ambassador, Anthony Jenkinson.

Мийманбаева Ф.Н.,
Коломийцева М.В.
**«Орыстар» ағылшын
елшілерінің жазбаларында**

Мақалада ағылшын елшілері мен саяхатшыларының Ресейде болып, өздерінің сапарлары жайында қалдырған шығармалары қарастырылады. Осы жазбаларда шетелдіктердің орыс халқы туралы көрінісі сипатталады. Ресейде болған әрбір адам, өзіне қызықты жерлерді, заттарды зерттеген, сонымен қатар шетелдіктердің көзіне «жабайы» немесе түсініксіз нәрселерді сипаттаған. Мәскеу жерінде болғандардың шығармаларында орыс халқының жай күйі, қоныстары және үйлері мен тағамдары жайлы мәліметтерді қамтиды. Сондай-ақ, елшілер Мәскеудің сәулет-құрылыстарын сипаттайды. Тағы бірі қызықты мәліметтер болып, дипломаттардың Ресей елінің көрші елдермен саяси-экономикалық қарым-қатынасы жайлы жазбалары болып табылады. Англия үшін стратегиялық маңызды роль атқаратын, ерекше орын алатын тауарлар болды, сонымен қатар олардың әр түрлі тәсілмен Ресейдің сауда артықшылықтарын басып алу болды.

Түйін сөздер: Орыс мемлекеті, саяхатшылық жазбалар, тауарлар дипломаттардың шығармалары, Антоний Дженкинсон.

«РУССКИЕ» В ЗАПИСКАХ АНГЛИЙСКИХ ПОСЛОВ

Введение

В середине XVI века новым дипломатическим партнером Русского государства становится Англия. Англичане, побывавшие в допетровской России, интересовались не только страной, но ее жителями (Мединский, 2011: 173). Первый из них – Ричард Ченслер, являвшийся английским мореплавателем, посетившим Москву в 1553 году, оставил сочинение «Книга о великом и могущественном царе России и князе Московском...».

Сочинение Р. Ченслера является первым трудом по времени написания. Открыв путь в Русское государство, он, естественно, должен был представить эту страну в самом положительном виде. Первые фразы его произведения, казалось бы, это подтверждают: «Россия изобилует землей и людьми и очень богата теми товарами, которые в ней имеются» (Готье, 1937: 55). Также он указывал на бедность русского народа и его неприхотливость к еде и жилищу. «От природы русские привыкают к суровой жизни, как в отношении пищи, так и в отношении жилья, – свидетельствовал он. – Бедняков здесь неисчисляемое количество и живут они самым жалким образом... По моему мнению, нет другого народа под солнцем, который вел бы такую суровую жизнь» (Ченслер, 1938: 34).

Историческое значения записи послов

О положении простого народа в Московском государстве рассказывал также британский дипломат Джильс Флетчер, находившийся в посольстве в Москве в 1588 году. В своей книге «О государстве Русском» он посвятил этому вопросу специальную главу «О простом или низшем классе народа в России». Англичанин указывал на бесправное положение простого люда, который не имеет «ни голоса, ни места на Соборе, или в высшем земском собрании, где утверждаются законы и публичные постановления, клонящиеся обыкновенно к угнетению простолюдинов, ибо остальные два класса, то есть дворянство и духовество, которые имеют голос в таких собраниях, ... довольствуются тем, чтобы все бремя лежало на простолюдинах,

и что могут обеспечить сами себя, сваливая все на них». Флетчер поражался положению простолюдинов. Угнетенное положение народа Флетчер усматривал также в отсутствии у него собственности. Земля, движимое имущество, другая собственность, все это принадлежит народу «только по названию» и совершенно «не ограждено от хищничества и грабежа» властей. В результате таких поборов народ вынужден бросать свои деревни и разбегаться по другим местам от «дурного обращения и насилий». Как-то, проезжая из Ярославля в Москву, Флетчеру довелось миновать 50 деревень, которые стояли совершенно безлюдными, так как были оставлены своими жителями. Лишенный каких-либо свобод и собственности, русский народ «предается лени и пьянству, не заботясь ни о чем более, кроме дневного пропитания», и в конечном итоге «теряет всякую охоту к работе», заключал Флетчер (Флетчер, 2002: 73).

По дальнейшим свидетельствам Ченслера возможно отметить, что Москва в целом ему понравилась. Он даже указал, что по площади она больше Лондона с предместьями. Но при этом заметил, что дома возведены хаотично и очень пожароопасны, поскольку деревянные. Оценил он и красоту каменного Кремля, хотя и подчеркнул, что иностранцам запрещено его осматривать. К тому же, по его мнению, в Англии замки были лучше. Видимо, поэтому не понравился ему и царский дворец – с низкими потолками и без роскоши (Готье, 1937: 47). Особенно интересен описанный Ченслером прием и пир у Ивана IV. Англичанина поразили роскошные одежды приближенных царя и его самого, а также обилие золотой посуды, на которой подавались блюда во время обеда всем гостям, которых было не менее 200 человек. При этом он ничего не написал о качестве блюд, которые многим иностранцам не нравились, и отсутствии столовых приборов. Это говорит о том, что Ченслер стремился лишь к тому, чтобы рассказать о баснословном богатстве русского государя (Готье, 1937: 51). При этом он показывает крайнюю бедность и суровый образ жизни у русских солдат, рассказав, что они зимой ночевали на снегу у костра, прикрываясь только куском войлока. Питались же одной водой с овсяной мукой (Зимин, 1960: 77).

После Ченслера в Москве побывало множество англичан – мореплавателей, купцов, послов. Некоторые из них составили записки о своих визитах. Эти сочинения были существенно короче «Книги о великом и могущественном...» и со-

держали информацию, интересующую преимущественно купцов. К числу таких произведений следует отнести «Описание неизвестного англичанина, служившего царю зимой 1557-1558 гг.». Исследователи предполагают, что автором его был английский переводчик Роберт Бест, который прибыл в Москву вместе с английским дипломатом и купцом Антонием Дженкинсоном (Гамель, 1865: 45). Сочинение Р. Беста представляет собой лишь подробное описание путешествия англичан из Холмогор в Москву и встречи их с царём Иваном IV. Например, Бест сразу же отметил гостеприимство русских людей. Он подробно перечислил продукты, которыми англичан снабдили жители Холмогор. Это хлеб, масло, оладьи, говядина, баранина, свинина, яйца, рыба, гуси, утки и куры (Середонин, 1884: 35). Перечень наглядно свидетельствует о том, что даже в таком отдаленном от центра городе было все необходимое для сытной жизни местных жителей и их гостей.

Флетчер также подчеркивал, что пища русских «состоит преимущественно из корней, лука, чеснока, капусты и подобных растений, производящих дурные соки; они едят их и без всего и с другими кушаньями». Англичанин также описывал процедуру приема пищи, скорее всего в домах зажиточных горожан. «Стол у них более, нежели странен, – свидетельствовал он. – Приступая к еде, они обыкновенно выпивают чарку, или небольшую чашку водки (называемым русским вином), потом ничего не пьют до конца стола, но тут уже напиваются вдоволь и все вместе, целуя друг друга при каждом глотке, так что после обеда с ними нельзя ни о чем говорить, и все отправляются на скамьи, чтобы заснуть, имея обыкновение отдыхать после обеда... Если наготовлено много разного кушанья, то подают сперва печенья (ибо жареного они употребляют мало), а потом похлебки. Напиваться допьяна каждый день в неделю, у них дело весьма обыкновенное», – заключил англичанин. А далее он упоминал о тех напитках, которые употребляют русские люди. Главным напитком являлся мед, а «люди победнее пьют воду и жидкий напиток, называемый квасом, который... есть не что иное, как вода, заквашенная с небольшою примесью солода» (Ченслер, 1938: 63).

Дипломат и купец Антоний Дженкинсон, побывавший в Русском государстве четыре раза (1557-1571 гг.), также описал свои путешествия в виде довольно кратких заметок. Дженкинсон не видит каких-либо недостатков у Ивана IV.

Он, по его мнению, очень могущественный, поскольку отвоевал много земель у ливонцев, поляков, литовцев, шведов, татар и самоедов. Своих подданных держит в строгом повиновении, издал строгие законы, почитает представителей духовенства (Середонин, 1884: 30). Русские, по мнению Дженкинсона, «болтуны, величайшие лжецы, льстецы и лицемеры, любят грубую пищу и вонючую рыбу». Женщин держат в большом подчинении.

Изучение сочинений англичан о Русском государстве, составленных в период установления дипломатических и торговых контактов между двумя странами, показывает, что их авторы сообщали достоверную информацию только о товарах, которые можно было купить в русских городах и приемах в царском дворце. Для английского вывоза большую роль играли товары стратегического значения (канаты, лён, пенька, смола, деготь) и товары, представлявшие посредническую торговлю в континентальной Европе (воск, сало, ворвань, пушнина, железо).

Подводя итоги, в целом следует подчеркнуть, что сочинения, написанные в период правления Ивана Грозного, имели разную степень достоверности.

«Невежество» британцев не всегда возможно охарактеризовать субъективными причинами: краткостью визита, незнанием языка и другим. Все, что касалось материальной культуры (градостроение, деревянное и каменное зодчество), описания климатических и природных условий, занятий населения, а также государственного устройства Российского государства, чаще всего носило объективный характер. Флетчер создал наиболее объективную и достоверную картину русского государства во второй половине XVI века. По всей видимости, англичанам занимавшимся колониальными завоеваниями, было выгодным представлять народ России «варварами», а ее правителей – «азиатскими деспотами», для того чтобы противопоставить их «цивилизованным» европейцам. Богатая природными ресурсами Россия с «варварским народом» вполне подходила на роль нуждающейся в руководстве и опеке, колонизации со стороны «цивилизаторов». Об этом откровенно высказывался Флетчер: «Безнадежное состояние вещей внутри государства заставляет народ, большей частью желать вторжения какой-нибудь внешней державы, которое одно только может его избавить от тяжкого ига такого тиранско-

го правления» (Ченслер, 1938: 61). Возможно предположить, что аналогичные «пожелания» оккупации своей страны будто бы высказывал русский народ в период Смуты, когда в Англии в 1612 г. уже полным ходом шла подготовка к вторжению и колонизации Русского Севера (Лабутина, 2007: 24). Значительное влияние на записки большинства иностранцев, в том числе и Флетчера, оказало сочинение австрийского дипломата Сигизмунда Герберштейна, побывавшего в Москве в 1517 и 1526 гг. Также основным источником информации для Флетчера был агент английской торговой компании Джером Горсей. Флетчер систематизировал и группировал данные. Он создал свою концепцию, расположения политических сил в России. В Лондон Флетчер привез прибавку старым правам английских купцов, которым разрешено торговать «по Волге», но они вновь облагались пошлинной, в отличие от английского абсолютизма русское самодержавие не нравилось Флетчеру, так как оно ущемляло интересы соотечественников.

Торговые отношения после смерти Ивана Грозного приобрели несколько иной характер. Если до 1581-1584 гг. лидером в торговых отношениях была Англия и большее количество привилегий принадлежало её купцам, то с 1585 года Россия желает, чтобы и русским купцам в Англии предоставлялось право свободной торговли на всей территории с правом ввоза любого товара. Вместе с тем, королева просила восстановить те привилегии, которые были обещаны покойным Иваном Грозным. После английского посольства в 1604 г. в лице посла Томаса Смита, Борис Годунов, по словам Елизаветы I, отнял у английских купцов монопольные торговые привилегии, пожалованные Иваном IV. Помимо этого, он не был доволен тем, что в обход договорённостям англичане продавали товары в розницу «по мелочам и по локтям». А так же выдавали чужие товары за свои.

Стереотип о «варварском» характере русского народа в представлении британцев мог являться удобным идеологическим прикрытием для колонизаторской политики британских завоевателей. Он продолжал сохраняться в общественном мнении европейцев (и не только англичан) и в последующие столетия. Русофобские настроения на Западе возвращались властями преднамеренно, и пример британцев, побывавших в России, в некоторых моментах это демонстрирует.

Заключение

Сведения, собранные англичанами во время нахождения в России, демонстрировали возможности выгоды английской торговли с огромной северной страной. Записи послов содержат подробную политическую, экономическую и военную характеристику России, что вызывало большой интерес для лондонских купцов. Вопросы торговли сделались

главной темой переговоров между Англией и Русским государством. Установление прямых связей с Англией возможно считать большим экономическим успехом правительства Ивана IV. В русской внешней торговле конца XVI столетия Англии принадлежало ведущее место, налицо и серьезная взаимная заинтересованность Русского государства и Англии того времени в тесных экономических связях друг с другом.

Литература

- 1 Гамель И. (1865). Англичане в России в XVI-XVII столетиях. СПб. 1865.
- 2 Готье Ю.В. (1937). Английские путешественники о Московском государстве в XVI в. Ленинград.
- 3 Зимин А.А. (1960). Реформы Ивана Грозного. Москва.
- 4 Костомаров Н.И. (1992) Очерки домашней жизни и нравов великорусского народа в XVI и XVII столетиях. Москва.
- 5 Лабутина Т.В. (2007). Представления британцев о русском народе в XVI-XVII вв.
- 6 Мединский В.Р. (2011). Проблемы объективности в освещении российской истории второй половины XV-XVII вв. Автореф. диссер. на соиск. учен. степ. д. ист. наук. Москва. 2011.
- 7 Середонин С.М. (1884). Известия англичан о России XVI в. ЧОИДР. Кн. 3-4.
- 8 Флетчер Дж. (2002). О государстве Русском. Москва.
- 9 Ченслер Р. (1938). Книга о великом и могущественном царе России и князе Московском... В кн.: Английские путешественники в Московском государстве в XVI в. Москва.

References

- 1 Gamel' I. (1865). Anglichane v Rossii v XVI-XVII stoletiyah. SPb.
- 2 Got'e U.V. (1937). Angliiskie puteshestvenniki o Moskovskom gosudarstve v XVI v. Leningrad.
- 3 Zimin A.A. (1960). Reformi Ivana Groznogo. Moskva.
- 4 Kostomarov N.I. (1992). Ocherki domashnei zhizni i npravov velikorusskogo naroda v XVI i XVII stoletiyah. Moskva.
- 5 Labutina T.V. (2007). Predstavleniya britantsev o russkom narode v XVI-XVII vv.
- 6 Meditsinskii V.R. (2011). Problemi ob'ektivnosti v osvshenii rossiiskoi istorii vtoroi polovini XV-XVII vv. Avtoref. disser. na soisk. uchen. step. d. ist. nauk. Moskva. 2011.
- 7 Seredonin S.M. (1884). Izvestiya anglichan o Rossii XVI v. CHOIDR. Kn.3-4.
- 8 Fletcher D. (2002). O gosudarstve Russkom. Moskva.
- 9 Chensler R. (1938). Kniga o velikom i mogushhestvennom tsare Rossi i knyaze Moskovskom... V kn.: Angliiskie puteshestvenniki v Moskovskom gosudarstve v XVI v. Moskva.